

**Ogłoszenie o wyniku postępowania
Usługi
wykonywanie tłumaczeń na potrzeby Urzędu do Spraw Cudzoziemców**

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY**1.1.) Rola zamawiającego**

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: Urząd do Spraw Cudzoziemców**1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** REGON 017315012**1.5) Adres zamawiającego****1.5.1.) Ulica:** Koszykowa 16**1.5.2.) Miejscowość:** Warszawa**1.5.3.) Kod pocztowy:** 00-564**1.5.4.) Województwo:** mazowieckie**1.5.5.) Kraj:** Polska**1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3:** PL911 - Miasto Warszawa**1.5.9.) Adres poczty elektronicznej:** zamowienia.publiczne@udsc.gov.pl**1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego:** <https://udsc.gov.pl/>**1.7.) Rodzaj zamawiającego:** Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - organ władzy publicznej - organ administracji rządowej (centralnej lub terenowej)**1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego:** Ogólne usługi publiczne**SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE****2.1.) Ogłoszenie dotyczy:**

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie**2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:**

wykonywanie tłumaczeń na potrzeby Urzędu do Spraw Cudzoziemców

2.4.) Identyfikator postępowania: ocids-148610-1d18bc70-6c14-4f19-bde1-4adfab9dddc58**2.5.) Numer ogłoszenia:** 2026/BZP 00351002**2.6.) Wersja ogłoszenia:** 01**2.7.) Data ogłoszenia:** 2026-07-20**2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań:** Nie**2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej:** Nie**2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy:** Nie**SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ****3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną** Zamówienie udzielane jest w trybie zamówienia z wolnej ręki na podstawie: art. 305 pkt 1 ustawy w zw. z art. 214 ust. 1 pkt 7 ustawy**3.1.1.) Uzasadnienie faktyczne i prawne wyboru trybu negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki:**

Zgodnie z art. 305 pkt 1 w zw. z art. 214 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp zamawiający może udzielić zamówienia z WR w przypadku udzielenia, w okresie 3 lat od dnia udzielenia zamówienia podst. dotychczasowemu wykonawcy usług zamówienia polegającego na powtórzeniu podobnych usług, jeżeli takie zamówienie było przewidziane w ogł. o zamówieniu dla

zamówienia podst. i jest zgodne z jego przedmiotem oraz całkowita wartość tego zamówienia została uwzględniona przy obliczaniu jego wartości. Możliwość ta została przewidziana w postępowaniu nr 8/TŁUMACZENIA/PN/23. W ramach zamówienia podstawowego przewidziano zamówienia z art. 214 ust. 1 pkt 7 do kwoty 3 573 983,74 zł netto (4 396 000,00 zł brutto). Bieżące zamówienie obejmuje powtórzenie podobnych usług i zostanie udzielone wykonawcy zamówienia podstawowego. Całkowita wartość tego zamówienia została uwzględniona przy obliczaniu łącznej wartości szacunkowej zamówienia.

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Numer referencyjny: 22/TŁUMACZENIA 2/WR/26

4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi

Część 1

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Tłumaczenia pisemne ogólne, specjalistyczne i przysięgłe, ustne
konsekwentne, symultaniczne, zdalne online oraz korekta poredakcyjna w
zakresie I grupy językowej

4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:

79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

4.5.5.) Wartość części: 243902,44 PLN

Część 2

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Tłumaczenia pisemne ogólne, specjalistyczne i przysięgłe, ustne
konsekwentne, symultaniczne, zdalne online oraz korekta poredakcyjna w
zakresie II grupy językowej

4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:

79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

4.5.5.) Wartość części: 29929,06 PLN

Część 3

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Tłumaczenia pisemne ogólne, specjalistyczne i przysięgłe, ustne
konsekwentne, symultaniczne, zdalne online oraz korekta poredakcyjna w
zakresie III grupy językowej

4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:

79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

4.5.5.) Wartość części: 132672,57 PLN

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

Część 1

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA (dla części 1)

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA (dla części 1)

7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Nie

Wykonawca

7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:

7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: Summa Linguae Technologies S.A.

7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny: 9452165721

7.3.4) Miejscowość: Kraków

7.3.5) Kod pocztowy: 31-323

7.3.7.) Kraj: Polska

7.3.8.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?: Nie

SEKCJA VIII UMOWA (dla części 1)

8.1.) Data zawarcia umowy: 2026-07-17

8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej: 300000,00 PLN

8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej: 6 miesiące

Część 2**SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA (dla części 2)**

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA (dla części 2)

7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Nie

Wykonawca

7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:

7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: Summa Linguae Technologies S.A.

7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny: 9452165721

7.3.4) Miejscowość: Kraków

7.3.7.) Kraj: Polska

7.3.8.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?: Nie

SEKCJA VIII UMOWA (dla części 2)

8.1.) Data zawarcia umowy: 2026-07-17

8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej: 36812,74 PLN

8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej: 6 miesiące

Część 3**SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA (dla części 3)**

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA (dla części 3)

7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Nie

Wykonawca

7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:

7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: Summa Linguae Technologies S.A.

7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny: 9452165721

7.3.4) Miejscowość: Kraków

7.3.7.) Kraj: Polska

7.3.8.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?: Nie

SEKCJA VIII UMOWA (dla części 3)

8.1.) Data zawarcia umowy: 2026-07-17

8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej: 163187,26 PLN

8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej: 6 miesiące